



**Ročník 2015**

# **Zbierka zákonov**

## **SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

---

**Čiastka 85**

**Uverejnená 11. novembra 2015**

**Cena 1,07 €**

---

OBSAH:

299. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky o potvrdení stavu zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Čiernou Horou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a po sukcesii Čiernej Hory do zmlúv bývalej Juhoslávie a Štátneho zväzu Srbska a Čiernej Hory
300. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky o uzavretí Vnútornej dohody medzi zástupcami vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcimi v Rade o financovaní pomoci Európskej únie na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – EÚ a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie
301. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky o uzatvorení Protokolu medzi vládou Slovenskej republiky a Kabinetom ministrov Ukrajiny o zmene a doplnení Zmluvy medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Ukrajiny o hraničných priechodoch na spoločných štátnych hraniciach
302. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky o skončení platnosti Dohody medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Jordánskeho hášimovského kráľovstva o spolupráci v oblasti zdravotníctva a lekárskeho vied
303. Oznámenie Národnej banky Slovenska o vydaní opatrenia, ktorým sa mení a dopĺňa opatrenie Národnej banky Slovenska č. 16/2014 o uverejňovaní informácií bankami a pobočkami zahraničných bánk
304. Oznámenie Národnej banky Slovenska o vydaní opatrenia, ktorým sa ustanovuje vzor formulára o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárateľnej poisťovnej zmluvy
305. Oznámenie Národnej banky Slovenska o vydaní opatrenia o spôsobe určenia hodnoty cenných papierov a nehnuteľností, v ktorých sú umiestnené prostriedky technických rezerv v poisťovníctve pre poisťovne, na ktoré sa uplatňuje osobitný režim
306. Oznámenie Národnej banky Slovenska o vydaní pamätných eurominci v nominálnej hodnote 2 eurá pri príležitosti prvého predsedníctva Slovenskej republiky v Rade Európskej únie
-

## 299

## O Z N Á M E N I E

**Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že Protokolom medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Čiernej Hory o dvojstranných dohodách upravujúcich slovensko-čiernohorské vzťahy podpísanom v Podgorici 18. marca 2015, ktorý nadobudol platnosť 11. októbra 2015, bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Čiernou Horou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a po sukcesii Čiernej Hory do zmlúv bývalej Juhoslávie a Štátneho zväzu Srbska a Čiernej Hory.

Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Čiernou Horou zostali v platnosti tieto zmluvné dokumenty:

1. Správna dohoda o vykonávaní Zmluvy medzi Československou republikou a Federatívnou ľudovou republikou Juhoslávia o sociálnom poistení (Belehrad, 22. mája 1957)
2. Zmluva o spolupráci na poli sociálnej politiky medzi Československou republikou a Federatívnou republikou Juhoslávia (Belehrad, 22. mája 1957, vyhláška č. 2/1958 Zb.)
3. Zmluva medzi Československou republikou a Federatívnou ľudovou republikou Juhoslávia o sociálnom poistení (Belehrad, 22. mája 1957, vyhláška č. 3/1958 Zb.)
4. Dohovor medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie o spolupráci v oblasti zdravotníctva (Belehrad, 5. októbra 1963, vyhláška č. 89/1964 Zb.)
5. Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou o úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach (Belehrad, 20. januára 1964, vyhláška č. 207/1964 Zb.)
6. Dohoda o spolupráci v oblasti turistického ruchu medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou (Belehrad, 14. marca 1964, vyhláška č. 10/1965 Zb.)
7. Dohoda medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávie o spolupráci v oblasti mierového využívania jadrovej energie (Praha, 15. februára 1966, vyhláška č. 112/1968 Zb.)
8. Dohoda medzi Štátnym úradom sociálneho zabezpečenia v Prahe a Zväzovým ústavom sociálneho poistenia v Belehrade o zmene Správnej dohody o vykonávaní Zmluvy medzi Československou republikou a Federatívnou ľudovou republikou Juhoslávie o sociálnom poistení podpísanej v Belehrade 22. mája 1957 (Belehrad, 19. marca 1966)
9. Konzulárny dohovor medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou (Praha, 10. decembra 1981, vyhláška č. 42/1983 Zb.)
10. Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou o vzájomnom odovzdávaní odsúdených na výkon trestu odňatia slobody (Praha, 23. mája 1989, oznámenie č. 473/1990 Zb.)
11. Platobná dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a Zväzovou výkonnou radou Skupštiny Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie (Belehrad, 8. februára 1991) a Protokol z rokovaní o riešení salda na likvidačných účtoch uskutočnených v dňoch 23. – 26. marca 1992 (Praha, 26. marca 1992)
12. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Zväzovou vládou Zväzovej republiky Juhoslávie o podpore a vzájomnej ochrane investícií (Belehrad, 30. januára 1996, oznámenie č. 68/1999 Z. z.)
13. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Zväzovou vládou Zväzovej republiky Juhoslávia o spolupráci v oblasti vzdelávania, kultúry a športu (Belehrad, 30. januára 1996, oznámenie č. 138/1998 Z. z.)
14. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Zväzovou vládou Zväzovej republiky Juhoslávia o leteckých dopravných službách (Bratislava, 3. októbra 1996, oznámenie č. 275/1997 Z. z.)
15. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Federálnou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o vedecko-technickej spolupráci (Bratislava, 26. februára 2001, oznámenie č. 168/2003 Z. z.)

16. Zmluva medzi Slovenskou republikou a Zväzovou republikou Juhoslávia o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore daní z príjmov a z majetku (Bratislava, 26. februára 2001, oznámenie č. 269/2002 Z. z.)
17. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o zrušení vízovej povinnosti pre držiteľov diplomatických a služobných pasov (Bratislava, 26. februára 2001, oznámenie č. 427/2001 Z. z.)
18. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Zväzovou vládou Zväzovej republiky Juhoslávie o vzájomnej pomoci v colných otázkach (Belehrad, 28. marca 2001, oznámenie č. 191/2002 Z. z.)
19. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Radou ministrov Srbska a Čiernej Hory o zmene Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a Zväzovou vládou Zväzovej republiky Juhoslávie o podpore a vzájomnej ochrane investícií podpísanej v Belehrade 30. januára 1996 (Bratislava, 9. novembra 2004, oznámenie č. 393/2005 Z. z.)
20. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Radou ministrov Srbska a Čiernej Hory o hospodárskej spolupráci (Belehrad, 5. októbra 2005, oznámenie č. 91/2006 Z. z.). Platnosť tejto dohody sa skončila nadobudnutím platnosti Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Čiernej Hory o hospodárskej spolupráci 9. júna 2015 (oznámenie č. 298/2015 Z. z.)

Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Čiernou Horou sa ku dňu 11. októbra 2015 skončila platnosť týchto zmluvných dokumentov:

1. Dohoda o poštovej službe – výmena nót (Praha, 26. októbra 1956)
2. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávia o zriadení Československo-juhoslovanského výboru pre hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu (Praha, 22. júna 1963)
3. Protokol o rokovaní medzi vládnymi delegáciami Československej socialistickej republiky a Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávia o rozšírení hospodárskych vzťahov medzi oboma štátmi, konanom v dňoch 17. – 22. júna 1963 v Prahe (Praha, 22. júna 1963)
4. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie o priemyselnej a technickej spolupráci (Belehrad, 14. marca 1964)
5. Protokol medzi ČSSR a SFRJ o prijatí spoločných veterinárno-sanitárnych opatrení proti slintavke (Belehrad, 23. marca 1965)
6. Dohoda o poštových a telekomunikačných službách medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávie (Belehrad, 24. októbra 1975)
7. Dohoda o spolupráci pri odhaľovaní prípadov porušovania colných a devízových predpisov medzi ČSSR a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávie (Skopje, 12. novembra 1976)
8. Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o spolupráci v oblasti telekomunikácií a pôšt (Belehrad, 30. augusta 2001, oznámenie č. 364/2002 Z. z.).

Proces posúdenia zmluvnej základne sa nedotýka zmlúv, ktoré boli uzavreté po vzniku Čiernej Hory, t. j. po 3. júni 2006.

**300****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 24. júna 2013 bola v Luxemburgu za Slovenskú republiku podpísaná Vnútorná dohoda medzi zástupcami vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcimi v Rade o financovaní pomoci Európskej únie na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – EÚ a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Dohoda nadobudla platnosť 1. marca 2015 v súlade s článkom 14 ods. 2. Pre Slovenskú republiku nadobudla platnosť v ten istý deň, t. j. 1. marca 2015.

Rozhodnutím Rady Európskej únie č. 2015/334 z 2. marca 2015 sa mení dohoda v nadväznosti na pristúpenie Chorvátska k Európskej únii a k Európskemu rozvojovému fondu (Úradný vestník Európskej únie č. L 58/75 z 3. marca 2015).

Do textu dohody možno nahliadnuť na Ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky.

**301****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 6. februára 2015 bol v Kyjeve podpísaný Protokol medzi vládou Slovenskej republiky a Kabinetom ministrov Ukrajiny o zmene a doplnení Zmluvy medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Ukrajiny o hraničných prechodoch na spoločných štátnych hraniciach podpísanej 15. júna 1995 v Kyjeve (oznámenie č. 54/1998 Z. z.).

Protokol nadobudne platnosť 30. novembra 2015 v súlade s článkom 2.

Do textu protokolu možno nahliadnuť na Ministerstve financií Slovenskej republiky a na Ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky.

**302****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že na základe výpovede Slovenskej republiky sa podľa článku 13 skončí 19. februára 2021 platnosť Dohody medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Jordánskeho hášimovského kráľovstva o spolupráci v oblasti zdravotníctva a lekárskeho vied podpísanej 19. februára 1986 v Prahe (oznámenie č. 47/1986 Zb.).

**303****OZNÁMENIE  
Národnej banky Slovenska**

Národná banka Slovenska vydala podľa § 37 ods. 14 písm. c) až e) zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**opatrenie z 20. októbra 2015 č. 13/2015, ktorým sa mení a dopĺňa opatrenie Národnej banky Slovenska č. 16/2014 o uverejňovaní informácií bankami a pobočkami zahraničných bánk.**

Cieľom opatrenia je aplikácia usmernenia o zverejňovaní zaťažených a nezaťažených aktív (EBA/GL/2014/03) z 27. júna 2014 vydaného v súlade s čl. 443 nariadenia Európskeho parlamentu a Rada (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012, (Ú. v. EÚ L 176, 27. 6. 2013) v platnom znení, a to prostredníctvom samostatnej prílohy o zaťažených a nezaťažených aktívach, ktoré budú banky vykazovať Národnej banke Slovenska.

Opatrením sa mení a dopĺňa opatrenie Národnej banky Slovenska z 2. septembra 2014 č. 16/2014 o uverejňovaní informácií bankami a pobočkami zahraničných bánk (oznámenie č. 237/2014 Z. z.).

Opatrenie nadobúda účinnosť 1. decembra 2015.

Opatrenie je uverejnené v číastke 31/2015 Vestníka Národnej banky Slovenska a možno doň nazrieť vo všetkých organizačných zložkách Národnej banky Slovenska a na webovom sídle Národnej banky Slovenska [www.nbs.sk](http://www.nbs.sk).

**304****OZNÁMENIE  
Národnej banky Slovenska**

Národná banka Slovenska vydala podľa § 70 ods. 4 zákona č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**opatrenie z 20. októbra 2015 č. 14/2015, ktorým sa ustanovuje vzor formulára o dôležitých zmluvných podmienkach uzatváratej poisťnej zmluvy.**

Opatrenie ustanovuje vzor formulára obsahujúci dôležité zmluvné podmienky, s ktorými musí byť poistník oboznámený pred uzavretím poisťnej zmluvy.

Opatrenie nadobúda účinnosť 1. januára 2016.

Opatrenie je uverejnené v čiastke 31/2015 Vestníka Národnej banky Slovenska a možno doň nazrieť vo všetkých organizačných zložkách Národnej banky Slovenska a na webovom sídle Národnej banky Slovenska [www.nbs.sk](http://www.nbs.sk).



**305****OZNÁMENIE  
Národnej banky Slovenska**

Národná banka Slovenska vydala podľa § 178 ods. 3 zákona č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**opatrenie z 20. októbra 2015 č. 15/2015 o spôsobe určenia hodnoty cenných papierov a nehnuteľností, v ktorých sú umiestnené prostriedky technických rezerv v poisťovníctve pre poisťovne, na ktoré sa uplatňuje osobitný režim.**

Opatrením sa upravuje zavedenie oceňovania cenných papierov a nehnuteľností, v ktorých sú umiestnené prostriedky technických rezerv v poisťovníctve pre poisťovne v osobitnom režime v rámci nového regulátorného režimu Solventnosť II. Opatrenie ustanovuje zásady oceňovania, podľa ktorých sa aktíva oceňujú sumou, za ktorú by ich poisťovne mohli vymieňať v nezávislej transakcii medzi informovanými, dobrovoľne súhlasiacimi stranami; hodnota cenných papierov a nehnuteľností sa môže určiť aj podľa medzinárodných účtovných štandardov prijatých nariadením Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie (ES) č. 1606/2002 v platnom znení.

Opatrenie nadobúda účinnosť 1. januára 2016.

Opatrenie je uverejnené v číastke 31/2015 Vestníka Národnej banky Slovenska a možno doň nazrieť vo všetkých organizačných zložkách Národnej banky Slovenska a na webovom sídle Národnej banky Slovenska [www.nbs.sk](http://www.nbs.sk).

## 306

**OZNÁMENIE  
Národnej banky Slovenska**

z 29. septembra 2015

**o vydaní pamätných euromincí v nominálnej hodnote 2 eurá pri príležitosti  
prvého predsedníctva Slovenskej republiky v Rade Európskej únie****1. Úvodné ustanovenia**

- a) Národná banka Slovenska podľa § 17h ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 2 písm. d) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 1/1993 Z. z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení zákona č. 275/2002 Z. z. oznamuje, že pri príležitosti prvého predsedníctva Slovenskej republiky v Rade Európskej únie vydáva do obehu pamätne euromince v nominálnej hodnote 2 eurá (ďalej len „pamätná eurominca“).
- b) Pamätná eurominca má rovnaké technické parametre ako obehové euromince<sup>1)</sup> a na jej národnej strane bude použitý pamätný motív [bod 2 písm. b)].
- c) Pamätná eurominca má štatút zákonného platidla v celej eurozóne.

**2. Vzhľad pamätnej euromince**

- a) Pamätná eurominca sa vydáva s novou spoločnou európskou stranou.<sup>2)</sup>

- b) Na národnej strane pamätnej euromince je v centrálnej kompozícii dominantne vyobrazený štátny znak Slovenskej republiky s dostredivými dynamickými líniami na pozadí, čo znázorňuje postavenie a význam Slovenskej republiky počas jej predsedníctva v Rade Európskej únie. Vpravo od štátneho znaku Slovenskej republiky je letopočet „2016“. V opise vnútorného kruhu je zľava doprava nápis „SLOVENSKO“, ktorý je grafickými značkami oddelený od nápisu „PREDESDNÍCTVO SR V RADE EÚ“. Značka Mincovne Kremnica, štátny podnik, ktorú tvorí skratka „MK“ umiestnená medzi dvoma razidlami, a štylizované iniciály autora výtvarného návrhu národnej strany pamätnej euromince akad. mal. Vladimíra Pavlicu „VP“ sú umiestnené v spodnej časti kompozície. Pri okraji pamätnej euromince je dvanásť do kruhu umiestnených hviezd Európskej únie.
- c) Na hrane pamätnej euromince je nápis „SLOVENSKÁ REPUBLIKA“. Začiatok a koniec nápisu je oddelený dvoma hviezdami, medzi ktorými je lipový list.



**Štát vydania:** Slovenská republika  
**Začiatok vydávania:** marec 2016

**Jozef Makúch** v. r.

<sup>1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 729/2014 z 24. júna 2014 o nominálnych hodnotách a technických špecifikáciách euromincí určených do obehu (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 194, 2. 7. 2014).

<sup>2)</sup> Informácia Komisie č. 2006/C 225/05 o nových spoločných stranách obehových euromincí (Ú. v. EÚ C 225, 19. 9. 2006).



**Vydavateľ:** Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/57 10 10 37, telefax: 02/52 44 28 53 – Vychádza podľa potreby – **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava – **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina – **Bankový účet:** Ľudová banka, č. ú. 4220094000/3100 – **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk – **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 – **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 – **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** SLOVART G.T.G., spol. s r.o., Krupinská 4, 851 01 Bratislava

**Informácia odberateľom:** Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a od odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častok. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**

